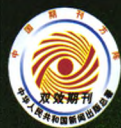


引智三十年：开拓与发展 | “汉字叔叔”理查德 | 让奇瑞变得更奇 | “海德思哲时代”或将终结

# 国际人才交流

INTERNATIONAL TALENT

2013年第07期



特别策划

## 老外的 “中国式”困惑

封面人物

杜博斯

德国风电专家

中国政府“友谊奖”获得者

ISSN 1001-0114



9 771001 011005

07>

万方数据

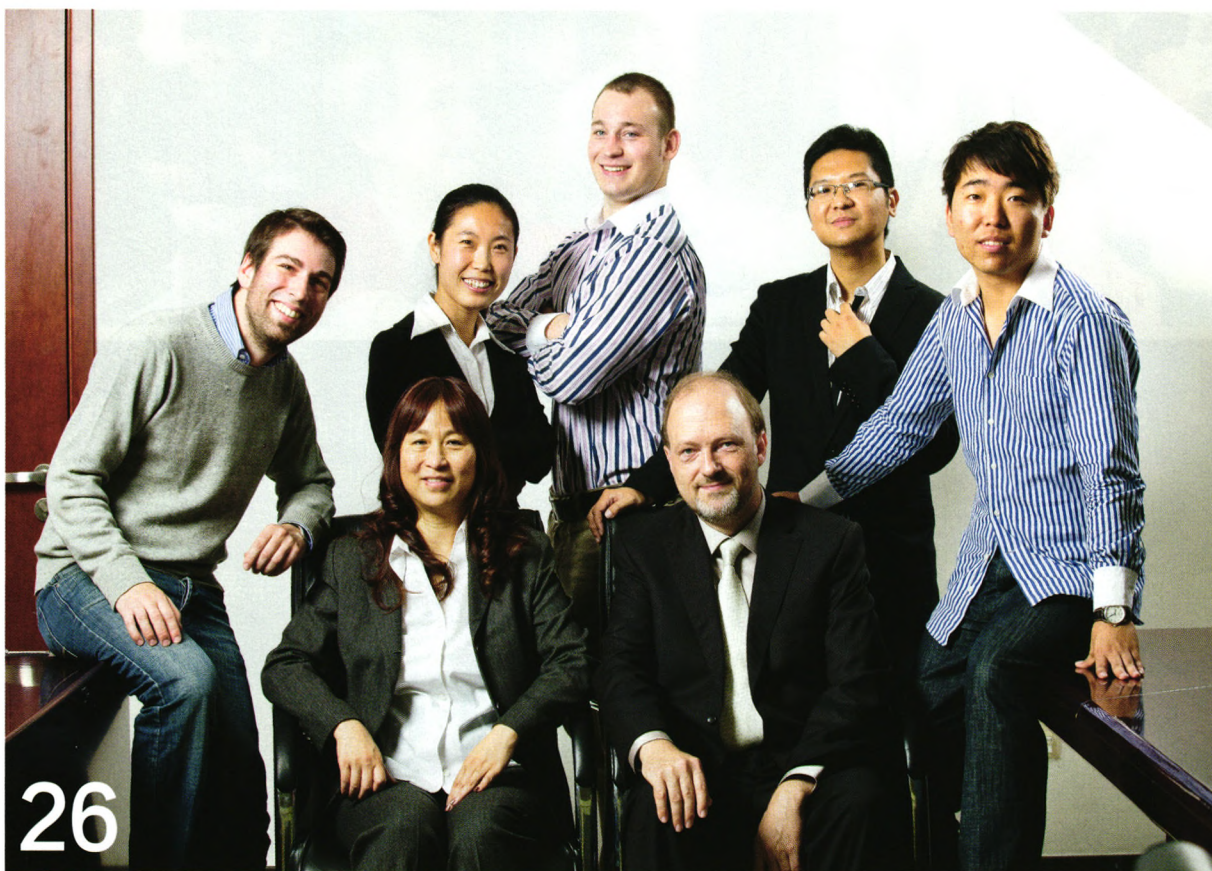


## 目录 CONTENTS

### UPFRONT 卷首

#### 02 如何跨文化交流

#### 10 | ZOOM 聚焦



### 12 | IN FOCUS 特别策划

#### 老外的“中国式”困惑

14 | 老外的“中国式就医”

16 | 外籍子女成长的烦恼

——外籍人士在华子女教育的难题

18 | 中文怎么这么难学

### ON THE SPOT 专题

20 | 引智三十年：开拓与发展  
——访国家外国专家局局长张建国

### PEOPLE 人物

26 | 中国是我圆梦的地方  
——记中国政府“友谊奖”获得者杜博斯先生

29 | 詹姆斯·霍普：让奇瑞变得更奇

32 | “汉字叔叔”理查德

### DIALOGUE 对话大学校长

36 | 国际合作服务于  
国家需求与大学发展

### ON THE SPOT 纪实

40 | “重庆友谊奖”专家素描

44 | 外教在中国  
——2012“外教看中国”摄影展评作品选登

46 | 凝聚国际智慧  
——访易特科集团精英管理团队



## 目录 CONTENTS



### IN VIEW 视点

- 49 | 发达国家引人揽才启示
- 52 | 文化创意：日不落帝国的朝阳产业

### COLUMNIST 专栏

- 55 | 什么是国际化人才的关键特征？
- 56 | 海归呼吁全覆盖、普适性的人才制度
- 58 | “海德思哲时代”或将终结

### IN RETROSPECT 回顾

- 60 | 中苏专家的意见分歧

### MY FOREIGN TEACHER AND I 我与外教

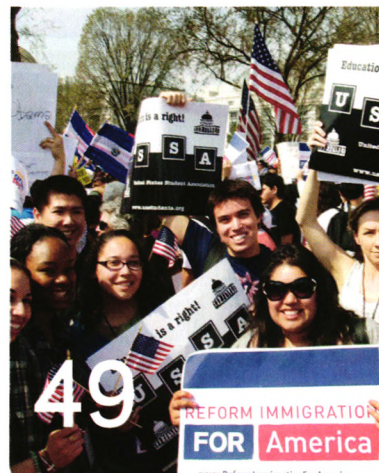
- 64 | 冰融化的速率

### AT THE HOMES OF FOREIGN EXPERTS 外国专家之家

- 66 | “吃货”圣地：我眼中的中国美食
- 68 | 我的淘宝生活
- 70 | 北上港房租涨幅位居世界前列
- 71 | 双语资讯三则

### IN BRIEF 资讯

- 35 | 第十五届浙洽会在宁波举行
- 35 | 广西千万元级项目吸引海内外英才



## International Talent Monthly

Sponsored by the State Administration of  
Foreign Experts Affairs (SAFEA)  
Administered by Information Research  
Center of SAFEA

**Director of Editorial Committee:**

Chen Huabei

**Deputy Director of Editorial  
Committee:** Wang Chun

**Editorial Committee:** Bai Jixun, Bai  
Ou, Chen Huabei, Gao Pengfei, Ji Jia,  
Liang Boshu, Liu Yahui, Liu Yongzhi, Liu  
Zhongsan, Tao Yang, Wang Chun, Wang  
Haiyang, Wang Xiangrong, Wu Yiwen,  
Xiong Zhixue, Xu Haoqing, Zhang  
Yingxia, Zhong Yanguang

**Editor-in-Chief:** Liang Boshu

**Director of Editorial Department:**

Zhang Xiao

**Reviewer:** Miao Weiyu, Shi Zhongcheng

**Circulation Director:** Chen Weiyuan

**Editor:** Li Yiwen, Shao Hao, Niu Haiyan,  
Miao Weiyu, Wang Yang, Lv Pu

**Art Editor:** Meijin, Mengxi Chen, Yongyan Zhou

**Add:** No.1 Zhongguancun South Street,  
Haidian District, Beijing, P. R. China  
100873

**Tel:** 86-10-68948886 68425584

**Fax:** 86-10-68436113

**Website:** [http:// www.wetalent.com](http://www.wetalent.com)

**E-mail:** [wetalent@gmail.com](mailto:wetalent@gmail.com)

**PO Subscription Code:** 82-444

**Domestic Price:** RMB ¥12 (monthly)  
RMB ¥140 (annually)

**Overseas Subscription Code:** M4060

**Overseas Price:** US\$ 6 (monthly)  
US\$ 72 (annually)

**Overseas Subscription Business:**  
China International Book Trading  
Corporation (Po Box 399 Beijing)  
ISSN 1001-0114 CN11-2642/C

**Legal Adviser:** Wei Heng Law Firm  
Zhang Xiaowei, Meng Lifeng

## CONTENTS

### IN FOCUS

#### Living in China, Expats' Confusion and Difficulties(12)

In 2012, over 1 million foreigners were working in China. According to a report by the Chinese Academy of Personnel Science, 48.4% of those interviewed came to China having an optimistic outlook of China's development. However, integrating into a new society, expats in China encounter all kinds of confusion and difficulties. This article describes how expats struggle learning Chinese, going to hospital, and arranging children's education.

### IN THIS ISSUE

#### 30 Years of OEI(20)

2013 is the 30th anniversary of Deng Xiaoping's historic remarks on overseas expertise introduction (OEI). On 1983 July 8, Deng Xiaoping met several leaders in charge of OEI and initiated policy for utilizing overseas expertise and opening wider to the outside world, "we must invite some foreigners to participate in some key programmes." Zhang Jianguo, Administrator of State Administration of Foreign Experts Affairs said: "For the past 30 years, annual overseas experts working in China has increased to approximately 500,000 persons."

### PEOPLE

#### Andreas DuBois: Realize My Dream in China(26)

Andreas DuBois, director of China Wind Power (Research & Training) Programme, a project assisted by the German Government via the GIZ. His first time in China was in 1991, when he was manager of a wind farm in Zhejiang province. For the past 20 years, he participated in construction of many wind farms in China. Since 2005 China Wind Power (Research & Training) Programme has focused on engineer training, "over 4000 Chinese engineers have graduated, and we plan to train teachers from vocational professional schools, so more students will learn German methodologies."

### DIALOGUE

#### International Cooperation Serves University Development and State Demand(36)

Sun Yat-sen University devised a strategy of international development in 2004. In the Sino-French Institute of Nuclear Engineering and Technology, lively interaction between teacher and students is highly regarded. SYSU-CMU Joint Institute of Engineering is under construction and recruiting faculty from around the world. The university, however, faces an ongoing problem: Foreign professors are much more likely to fail students who do not perform to an adequate level. Chinese students and parents, on the other hand, reject this notion of failure.